

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ ДЛЯ ЭКСПОРТА
ЗАМОРОЖЕННОЙ СПЕРМЫ КОБЕЛЕЙ ИЗ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В ВОСТОЧНУЮ РЕСПУБЛИКУ УРУГВАЙ /
INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT FROZEN CANINE
SEMEN FROM RUSSIA TO URUGUAY/
CERTIFICADO INTERNACIONAL SANITARIO PARA EXPORTAR SEMEN
CANINO CONGELADO DESDE RUSIA A URUGUAY**

a. Название и адрес экспортера спермы / Name and address of the semen exporter / Nombre y dirección del exportador del semen:

b. Название и адрес импортера спермы / Name and address of the semen importer / Nombre y dirección del importador del semen:

**I. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДОНОРОВ И СПЕРМЫ /DONOR AND SEMEN
IDENTIFICATION / IDENTIFICACION DE
DONANTES Y DEL SEMEN**

Идентификация кобеля-донора \ Identification of the canine donor / Identificación del canino donador	Дата сбора спермы / Date of semen collection / <i>Fecha de colección del semen</i>	Маркировка соломинки или ампулы / Straw Identification / <i>Identificación de pajillas o ampollas</i>	Количество доз от каждого донора / Number of doses of each donor / <i>Número de dosis de cada donador</i>	Общее количество, соломинок или ампул / Total quantity , units of ampoules, straws or tubes / <i>Cantidad total, unidades de pajillas o ampollas</i>

**II. САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ/ CERTIFICATIONS / REQUERIMIENTOS
SANITARIOS**

1. Сбор спермы должен осуществляться под надзором ветеринарного врача, аккредитованного российской компетентной службой РФ/ The semen was collected under the supervision of an Russian



Official Service accredited veterinarian. / El semen fue colectado bajo la supervisión de un Médico Veterinario acreditado por el Servicio Oficial de Rusia.

2. На момент сбора спермы и в течение предшествующих 30 дней у кобеля-донора не было признаков каких-либо инфекционных заболеваний/ The donor animal did not show any signs of infectious diseases at the time of semen collection or during 30 days prior to semen collection. / El canino donador no ha presentado signo de enfermedades infecciosas al momento de la extracción del semen ni durante los 30 días anteriores de la colección del semen.

3. Аккредитованный ветеринарный врач удостоверился в том, что на момент сбора спермы семенники кобеля-донора были в удовлетворительном состоянии/The donor animal was normal at the testicular examination performed by the accredited veterinarian on the day of semen collection. /El médico veterinario acreditado has constatado que el canino donador presentó durante la colecta un estado testicular normal.

4. Животное-донор было провакцинировано от парвовируса и чумы с помощью вакцин, авторизованных экспортирующей страной, и от бешенства с помощью вакцины, разрешенной экспортирующей страной, как минимум за 30 дней до сбора спермы, а с момента вакцинации прошло не более 12 месяцев. Необходимо указать даты и информацию о вакцине/ The donor animal was vaccinated against parvovirus and distemper with approved vaccines and against rabies with an exporter country approved vaccine, at least 30 days prior to semen collection. The vaccine was applied less than 12 months prior to the present date. Provide vaccination dates and vaccine information./ El canino donador ha sido vacunado contra la parvovirus y distemper con vacunas autorizadas por el país exportador, y contra la Rabia con una vacuna aprobada por el país exportador al menos 30 días antes de la colección del semen y desde la vacunación no han pasado más de 12 meses. Indicar las fechas y datos de la vacuna.

5. У животного-донора не было клинических признаков бруцеллеза в день сбора спермы, и проведенное за предшествующие 45 дней серологическое исследование дало отрицательный результат на наличие *Brucella canis*; и животное-донор не участвовало в естественном спаривании в период между отбором пробы крови и последним сбором спермы/ The donor animal did not show clinical signs of brucellosis on the day of semen collection and was negative to a serologic test for *Brucella canis* conducted within 45 days prior to semen collection; and the donor animal was not used for natural breeding between the serologic test and the last semen collection. / El canino donador no presentó signos clínicos de Brucelosis el día de la toma de semen y resultó negativo a una prueba serológica para el descarte de *Brucella canis* tomado dentro de los 45 días antes de la recolección del semen, y el canino no dio servicio natural entre el muestreo sanguíneo y la última recolección de semen..

(Удалить не применимое/ Delete as appropriate / Táchese la opción que no corresponda)

6. Лептоспироз/ Leptospirosis / Leptospirosis

Животное-донор [было провакцинировано от лептоспироза], или [было получено два отрицательных результата серологических исследований в течение 14 дней; при этом вторая проба была отобрана в 21-дневный период до сбора спермы; титр не превышал 1:400 для каждого образца и без четырехкратного увеличения титра между первой и второй пробой] (Указать дату вакцинации или исследования и название лаборатории) / The donor animal [was vaccinated against leptospirosis] or [was



tested twice serologically with an interval of 14 days; the second sample was taken within 21 days prior to semen collection. The titer was not higher than 1: 400 for each sample and there was no fourfold increase in titer between the samples. Provide vaccination date or test date and laboratory name. / El canino donador [fue vacunado contra leptospirosis] o [resultó negativo a dos pruebas serológicas con un intervalo de 14 días; siendo la segunda muestra tomada dentro de los 21 días previos a la colección del semen; con un título no mayor de 1:400 en cada una y sin ningún aumento cuádruple en el título entre la primera y segunda prueba. (Indicar la fecha de vacunación o fecha de prueba y el laboratorio).

(Удалить не применимое)

7. Контейнеры, используемые для целей транспортировки, [являются новыми] или [были подвергнуты мойке и дезинфекции дезинфицирующими средствами, разрешенными экспортирующей страной]. / The containers used to transport the semen are [new] or [cleaned and disinfected with approved products in the exporter country]. / Los termos utilizados para transportar el semen son [nuevos] o [limpiados y desinfectados con desinfectantes autorizados por el país exportador].

8. Дата проведения инспекции / Inspection date / Fecha de inspección:

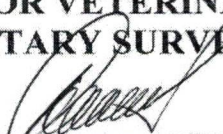
ФИО сертифицирующего официального аккредитованного ветеринарного врача (печатными буквами) / Type of Print - Name of Issuing Officially Accredited Veterinarian / En letra de molde – Nombre del Veterinario Oficial que firma

Подпись аккредитованного ветеринарного врача и дата / Signature of Accredited Veterinarian, and Date. / Firma del veterinario oficialmente acreditado y la Fecha.

ФИО визирующего официального ветеринарного врача (печатными буквами) / Type or Print - Name of Endorsing Official Veterinarian / En letra de molde-Nombre del Veterinario Oficial que Endosa

Подпись визирующего официального ветеринарного врача и дата / Signature - Endorsing Official Veterinarian, and Date / Firma – Veterinario Oficial que Endosa, y la Fecha

**DEPUTY HEAD OF THE FEDERAL
SERVICE FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE**


DR. KONSTANTIN A. SAVENKOV

